

| Dzīvojamās telpas īres līgums Nr. - | Residential tenancy agreement No. - |
|---|--|
| Rīgā, XXXX. gada XX. XXXXX | XXXXX XX. XXXX, Riga |
| Īpašie noteikumi Izīrētājs: Youthments SIA, adrese Aiviekstes iela 4B, Rīga, LV - 1019, reģistrācijas Nr. 41203058028, PVN reģistrācijas Nr. LV41203058028, kuru pārstāv tās pilnvarotais pārstāvis (Pilnvara Nr.01/23 izsniegta 02.05.2023) Sintija Skudra, e-pasts info@youthments.com, tālrunis +371 23444432. | Special provisions Lessor: Youthments SIA, address 4B Aiviekstes Street, Riga, LV-1019, registration No. 41203058028, VAT registration no. LV41203058028, represented by its duly authorized representative (Power of attorney No.01/23 was issued on 02.05.2023) Sintija Skudra, e-mail info@youthments.com, telephone +371 23444432. |
| Īrnieks / Tenant: | |
| Vārds, uzvārds / Name, surname: | |
| Dzimšanas datums / Birth date: | |
| Īrnieka personu apliecinošais dokuments / Tenant's identity document: | |
| Veids / Type: <input type="checkbox"/> Pase / Passport <input type="checkbox"/> ID karte / ID Card | |
| Numurs / Number: | |
| Izdošanas datums / Date of issue: | |
| Derīguma termiņš / Expiry date: | |
| Izdevēja valsts / Issuing country: | |
| Uzturēšanās atļauja (ja tāda ir) / Residence permit (if any): | |
| Termiņš / Valid until: | |
| Numurs / Number: | |
| Izdošanas datums / Date of issue: | |
| Izdevēja valsts / issuing country: | |
| Izdevēja iestāde / Issuing authority: | |
| Īrnieka kontaktinformācija / Tenant's contact information: | |
| Tālruna numurs / Telephone number: | |
| E-pasts / E-mail: | |
| Kontaktpersona nelaiemes gadījumā / Emergency contact: | |
| Vārds, uzvārds / Name, surname: | |
| Tālruna numurs / Telephone number: | |
| E-pasts / E-mail: | |
| Rakstiskās saziņas valoda / Language of written communication: <input type="checkbox"/> Latviešu <input type="checkbox"/> English | |
| Izvēlētais dzīvokļa tips / Selected apartment type: | |
| Dzīvokļa numurs un adrese / Apartment number and address: Aiviekstes iela 4, Rīga, LV-1019 | |
| Iebraukšanas datums / Arrival date: | |
| Līgums noslēgts līdz / The agreement is concluded until: | |
| Īres maksa mēnesī (30 dienas), ietverot PVN / Monthly rent (30 days), including VAT: | |
| Drošības naudas summa / The amount of a security deposit: | |

Tres objekts un pakalpojumi:

Rental object and services:

| Dzīvokļa tips / Apartment type: | <input type="checkbox"/> Loft | <input type="checkbox"/> Mansard | <input type="checkbox"/> Standard | <input type="checkbox"/> Economy |
|--|-------------------------------|---|---|----------------------------------|
| DZĪVOKĻA SPECIFIKĀCIJA / APARTMENT SPECIFICATION | | | | |
| Dzīvokļa vidējā platība, kvadrātmetri / Average apartment size, square meters | 31 m ² | 22 m ² | 25 m ² | 17 m ² |
| Atļautais īrnieku skaits dzīvoklī / Permitted number of tenants in the apartment: | 2 | <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 | 1 |
| Dzīvojamā telpa / Living area: | | | | |
| Gulta / Bed: | | | | |
| Skapis / Closet: | iekļauts | iekļauts | iekļauts | iekļauts |
| Rakstāmgalds / Desk: | | | | |
| Krēsls / Chair: | | | | |
| Plaukts / Shelf: | | | | |
| Dīvāns / Sofa: | iekļauts | Nav iekļauts | Nav iekļauts | Nav iekļauts |
| TV / TV: | iekļauts | Nav iekļauts | Nav iekļauts | Nav iekļauts |
| Vannas istaba / Bathroom: | | | | |
| Tualetes pods / Toilet bowl: | | | | |
| Izlietne ar skapīti / Sink with cabinet: | iekļauts | iekļauts | iekļauts | iekļauts |
| Duša / Shower: | | | | |
| Veļas grozs / Laundry basket: | | | | |
| Virtuves zona / Kitchen area: | | | | |
| Izlietne / Sink: | | | | |
| Ledusskapis / Fridge: | | | | |
| Mikrovilņu krāsns / Microwave: | iekļauts | iekļauts | iekļauts | iekļauts |
| Plīts / Stove: | | (iekļauts) | iekļauts | iekļauts |
| Trauki un galda piederumi / Dinnerware and Cutlery: | | | | |
| Trauki gatavošanai / Cookware: | | | | |
| Ēšanas zona un krēsls / Dining area and stool: | | | | |
| Tvaika nosūcējs / Cooker hood: | iekļauts | (Nav) iekļauts (Not) Included | iekļauts | iekļauts |
| Telpa pielāgota cilvēkiem ar kustību traucējumiem / The room is adapted for people with disabilities: | Nē No | Nē No | Nē No | Nē No |
| Atļautā kopējā elektroierīču jauda / Permitted total power of electrical appliances: | 2.5 kW | 2.5 kW | 3 kW | 3 kW |
| PAKALPOJUMI / SERVICES | | | | |
| Interneta pieslēgums / Internet connection: | iekļauts | iekļauts | iekļauts | iekļauts |
| Elektrība, ūdens, apkure* / Electricity, water, heating*: | iekļauts | iekļauts | iekļauts | iekļauts |
| Dzīvokļa apsaimniekošana / Maintenance of the apartment: | | | | |
| Veļas telpa / Laundry room: | iekļauts | iekļauts | iekļauts | iekļauts |
| Velosipēdu novietne / Bike storage: | | | | |
| Autostāvvietā / Parking: | | | | |
| Gultas veļas komplekts / Bed linen: | Nav iekļauts | Nav iekļauts | Nav iekļauts | Nav iekļauts |
| Dvieļu komplekts / Towel set: | | | | |
| Dzīvokļa uzkopšana / Apartment cleaning: | Nav iekļauts | Nav iekļauts | Nav iekļauts | Nav iekļauts |
| Gultas veļas maiņa / Change of bed linen: | Nav iekļauts | Nav iekļauts | Nav iekļauts | Nav iekļauts |

*Apkure darbojas tikai apkures sezonā gada aukstajā laikā. / Heating only works during the heating season in the cold time of the year.

Vispārīgie noteikumi

1. Līguma priekšmets

1.1. Izīrētājs par īpašajos noteikumos noteikto maksu nodod īrniekam lietošanā dzīvokli Aiviekstes ielā 4, Rīgā, LV-1019, kurš atbilst attiecīgajam dzīvokļa aprakstam.

1.2. Izīrētājs par īpašajos noteikumos noteikto maksu sniedz īrniekam ar dzīvokļa lietošanu un sadzīvi saistītus pakalpojumus.

1.3. Īrnieks lieto dzīvokli un saņem pakalpojumus, ievērojot izīrētāja noteiktos iekšējās kārtības noteikumus (turpmāk – Noteikumi). Īrnieks nodrošina, lai Noteikumus ievērotu īrnieka apmeklētāji un iemītnātā persona. Ar Noteikumiem tiek noteiktas ēkā un tās teritorijā atļautās un aizliegtās darbības, atļauto darbību realizēšanas kārtība un sankcijas par Noteikumu pārkāpumiem. Izīrētājs var iekļaut Noteikumos detalizētus norādījumus par to, kā izpildāmas šajā līgumā noteiktās prasības sakarā ar dzīvokļa, ēkas, aprīkojuma un pakalpojumu izmantošanu. Noteikumi uzskatāmi par šī līguma neatņemamu sastāvdaļu. Izīrētājs var grozīt un papildināt Noteikumus katrā laikā, pēc saviem ieskatiem. Izīrētājs izziņo papildinājumus savā interneta vietnē www.youthments.com. Izīrētājs var tos izziņot, nosūtot paziņojumu uz īrnieka e-pasta adresi vai izliekot paziņojumus ēkas koplietošanas telpās.

2. Īres priekšmets, tā nodošana īrniekam un atdošana izīrētājam

2.1. Izīrētājs izīrē īrniekam dzīvokli, kurš atbilst īpašajos noteikumos norādītajam īres objekta veidam. Izņēmuma gadījumā izīrētājs līguma darbības laikā īrniekam var ierādīt citu dzīvokli, kurš ir līdzvērtīgs aprakstā minētajam vai augstākas klases, nemainot cenu.

2.2. Izīrētājs nodod dzīvokli īrniekam tā iebraukšanas dienā. Dzīvokļa nodošana īrniekam iespējama tikai pēc tam, kad izīrētājs ir saņēmis no īrnieka drošības naudu.

2.3. Izīrētājs nodrošina īrniekam piekļuvi ēkai, izmantojot kodu, un piekļuvi dzīvoklim, izmantojot atslēgas.

2.4. Īrnieks glabā tam piešķirtās atslēgas tādā veidā, lai tām nevarētu piekļūt citas personas. Īrnieks nekavējoties informē par atslēgu nozaudēšanu vai par aizdomām, ka tās varētu būt pieejamas citām personām. Atslēgu nozaudēšanas gadījumā īrnieks maksā izīrētājam soda naudu 10 EUR apmērā par vienu atslēgu. Slēdzenes maiņas gadījumā īrnieks maksā izīrētājam 50 EUR.

2.5. Izīrētājs nodod īrniekam dzīvokli tādā stāvoklī un ar tādu aprīkojumu, kā norādīts attiecīgā īres objekta aprakstā. Ja īrnieks nav saņēmis kādu no īres objekta aprakstā minētā aprīkojuma, vai ja šis aprīkojums nav lietošanas kārtībā, vai ja dzīvoklim ir defekti, tad īrnieks paziņo par tiem izīrētājam ne vēlāk kā 24 stundu laikā pēc īrnieka ieiešanas dzīvoklī, nosūtot iebildumus uz šajā līgumā norādīto izīrētāja e-pasta adresi un pievienojot bojājumus apliecinošas fotogrāfijas, ja tādas pieejamas. Ja īrnieks šajā termiņā nepaziņo par iebildumiem, tad uzskatāms, ka īrnieks ir saņēmis dzīvokli un aprīkojumu labā kārtībā un atbilstoši īres objekta aprakstam, un pieņem tos bez iebildumiem un tādus, kādi tie ir. Ja īrnieka iebildumi ir pamatoti, tad izīrētājs tos novērš.

2.6. Īrnieks iepazīstas ar dzīvojamās telpas līgumu, pārbauda tā pareizību un paraksta divus eksemplārus.

2.7. Ja izīrētājs ierādījis īrniekam citu dzīvokli saskaņā ar šī līguma 2.1. punktu vai īrnieks līguma darbības laikā pārgājis uz citu dzīvokli, tad īrnieks vienas dienas laikā atstāj atslēgas tām paredzētajā kastītē blakus dzīvokļa durvīm. Ja īrnieks atslēgas nav atstājis, tad viņš maksā izīrētājam īres maksu par abiem dzīvokļiem (iepriekš ierādīto un no jauna ierādīto) līdz laikam, kad īrnieks atstāj atslēgas tām paredzētajā vietā.

2.8. Beidzoties īres līguma termiņam (arī ar kāda līdzēja uzteikumu), īrnieks atstāj dzīvokli līdz īres termiņa pēdējai dienai, plkst. 12:00.

General provisions

1. Subject of the agreement

1.1. The lessor, for a fee specified in the special provisions, hands over to the tenant the apartment on Aiviekstes Street 4, Riga, LV-1019 which complies with the relevant description of the apartment.

1.2. The lessor for a fee specified in the special provisions shall provide the tenant with the services related to the use of the apartment and the household.

1.3. The tenant uses the apartment and receives services in compliance with the internal regulations (hereinafter – Regulations) created by the lessor. The tenant shall ensure that the Regulations are complied by the tenant's visitors and the accommodated person. The Regulations determine the permitted and prohibited activities in the building and its territory, the procedure for the implementation of the permitted activities and sanctions for violations of the Regulations. The lessor may include in the Regulations detailed instructions on how to meet the requirements specified in this agreement in connection with the use of the apartment, building, equipment and services. The Regulations shall be an integral part of this agreement. The lessor may amend and supplement the Regulations at any time in its sole discretion. The lessor announces the additions on its website www.youthments.com. The lessor can announce them by sending a notice to the tenant's e-mail address or by posting information in the building's common areas.

2. Rent subject, its transfer to the tenant and return to the lessor

2.1. The lessor sublets an apartment to the tenant, which corresponds to the type of the rental object specified in the special provisions. In the case of an exception the lessor during the term of the agreement may move the tenant to another apartment, which is equivalent to the description, or of a higher category, without changing the price.

2.2. The lessor sublets the apartment to the tenant on the day of his arrival. The transfer of the apartment to the tenant is possible only after the lessor has received a security deposit from the tenant.

2.3. The lessor provides the tenant with the access to the building using a code and access to the apartment using keys.

2.4. The tenant shall store the keys granted to him in such a way that they cannot be accessed by other persons. The tenant shall immediately inform about the loss of the keys or about the suspicion that the keys may be available to other persons. In case of loss of the keys, the tenant pays the lessor a fine of 10 EUR per key. In case of changing the lock, the tenant pays the lessor 50 EUR.

2.5. The lessor hands over the apartment to the tenant in the condition and with the equipment as indicated in the description of the rental object. If the tenant has not received any of the equipment mentioned in the description of the rental object, or if this equipment is out of order, or if the apartment has defects, the tenant notifies the lessor not later than 24 hours after entering the apartment, sending objections to the lessor's e-mail address and attaching photos of the damage, if available. If the tenant does not notify the objections within this period, then the tenant shall be deemed to have received the apartment and equipment in good order and in accordance with the description of the rental object, and shall accept them without objections and as they are. If the tenant's objections are substantiated, the lessor shall eliminate them.

2.6. The tenant reads the residential tenancy agreement, checks its correctness and signs two examples.

2.7. If the lessor has provided the tenant with another apartment in accordance with clause 2.1. of this agreement or the tenant has changed the apartment to another during this agreement, then the tenant shall return the keys to the keybox near the apartment door within one day. If the tenant has not left the keys, then he pays the lessor the rent for both apartments (previously assigned and newly assigned) until the time when the tenant returns the keys to the keybox.

2.8. At the end of the agreement (also by the termination of one party), the tenant leaves the apartment until 12 PM of the last day of the agreement.

2.9. Pirms izbraukšanas īrnieks atbrīvo dzīvokli no savām mantām un atkritumiem. Īrnieks atstāj dzīvokli tīru un labā kārtībā, un tādā stāvoklī, kas nav sliktāks par to, kādā īrnieks saņēma dzīvokli, pieļaujot tā dabisko nolietojumu. Īrnieks atstāj aprīkojumu tīru, bez bojājumiem un bez izstrūkuma. Pieļaujams aprīkojuma dabiskais nolietojums. Ja īrnieks atstāj dzīvokli netīru un nesakoftu, izīrētājs ietur no īrnieka drošības naudas 30 EUR par papildus tīrīšanu.

2.10. Ja izīrētājs nav saņēmis atpakaļ no īrnieka jebko no īres objekta aprakstā minētā aprīkojuma, vai ja šis aprīkojums nav lietošanas kārtībā, vai ja dzīvoklim ir defekti, kuri pārsniedz telpas dabisko nolietojumu, tad izīrētājs paziņo par tiem īrniekam ne vēlāk kā trīs darba dienu laikā pēc dzīvokļa pārņemšanas no īrnieka, nosūtot iebildumus uz šajā līgumā norādīto īrnieka e-pasta adresi un pievienojot bojājumus apliecinošas fotogrāfijas, ja tādas pieejamas. Ja izīrētājs šajā termiņā nepaziņo par iebildumiem, tad uzskatāms, ka izīrētājs ir saņēmis dzīvokli un aprīkojumu labā kārtībā un atbilstoši īres objekta aprakstam, un pieņem tos bez iebildumiem un tāds, kādi tie ir. Īrnieks atlīdzina izīrētājam zaudējumus, kas izriet no konstatētajiem trūkumiem. Neierobežojot tiesības prasīt citu zaudējumu atlīdzību, īrnieks atlīdzina izīrētājam bojājumu novēršanas izmaksas, bojāto priekšmetu labošanas vai aizvietošanas izmaksas, nozaudēto priekšmetu aizvietošanas izmaksas.

2.11. Ja šis līgums ir izbeigts un īrnieks nav atbrīvojis dzīvokli līdz līguma termiņa pēdējai dienai plkst. 12:00, tad izīrētājs var ievest dzīvoklī, savākt tajā esošās mantas un novietot tās glabātavā. Mantas, kuras ātri bojājas, vai kuru vērtība ir mazāka par 10 EUR, izīrētājs var nekavējoties nodot atkritumu apsaimniekotājam. Izīrētājs glabā savāktās mantas vienu nedēļu. Šajā laikā īrnieks var atprasīt savas mantas, samaksājot parādu, ja tāds ir. Izīrētājs neatbild par mantu stāvokli, par to bojājumiem un bojāeju to glabāšanas laikā. Kad pagājuši viena nedēļa pēc mantu izvākšanas no dzīvokļa, šīs mantas uzskatāmas par pamestām un pāriet izīrētāja īpašumā bez atlīdzības un izīrētājs var ar tām rīkoties pēc saviem ieskatiem.

2.12. Izīrētāja pienākumos nav uzglabāt īrnieka atstātās un aizmirstās mantas pēc līguma termiņa beigām un īrnieka izbraukšanas no dzīvokļa.

3. Dzīvokļa lietošana

3.1. Īrnieks lieto dzīvokli tikai kā savu apmešanās vietu. Īrniekam nav tiesību izīrēt dzīvokli citai personai.

3.2. Īrnieks drīkst deklarēt dzīvoklī savu dzīves vietas adresi. Īrnieks veic visas nepieciešamās darbības, lai šāda dzīvesvietas deklarācija tiktu izbeigta trīs dienu laikā pēc līguma termiņa beigām. Ja īrnieks nokavē šo termiņu, tad īrnieks maksā izīrētājam maksu par īrnieka dzīvesvietas deklarācijas anulēšanu 30 EUR.

3.3. Īrnieks drīkst uzņemt apmeklētājus, ievērojot Noteikumus.

3.4. Īrnieks nodrošina, lai tā apmeklētāji ievērotu un izpildītu Noteikumus un šī līguma nosacījumus. Īrnieks atbild par savu apmeklētāju pārkāpumiem.

3.5. Īrnieks nedrīkst ēkā veikt darbības, kas rada paaugstinātu jebkāda veida bīstamību.

3.6. Dzīvokļa lietošanas noteikumi, kuri attiecas gan uz īrnieku, gan uz tā apmeklētājiem, norādīti Noteikumos.

3.7. Īrnieks nekavējoties ziņo izīrētājam par bojātām iekārtām vai dzīvokļa bojājumiem. Īrnieks pats neveic dzīvokļa un iekārtu remontu.

3.8. Izīrētājs remontē dzīvokli, tiklīdz tas nepieciešams, un ja bojājumus nav nodarījis īrnieks. Ja dzīvoklim nodarīti tādi bojājumi, par kuriem atbildīgs īrnieks, tad īrnieks nevar prasīt, lai izīrētājs tos novērstu līdz dzīvokļa atdošanai izīrētājam.

3.9. Īrnieks drīkst ienest un glabāt dzīvoklī sadzīvei nepieciešamās mantas. Īrnieks ievēro izīrētāja noteiktos ierobežojumus noteiktu mantu ienešanai ēkā vai dzīvoklī, un

2.9. Before departure, the tenant frees the apartment from his belongings and waste. The tenant leaves the apartment clean and in good condition, not worse than the one in which the tenant received the apartment, allowing its natural wear and tear. The tenant leaves the equipment clean, without damage and without defects. Natural wear and tear of the equipment is allowed. If the tenant leaves the apartment dirty and untidy, the lessor deducts 30 EUR from the tenant's security deposit for additional cleaning.

2.10. If the lessor has not received back from the tenant any of the equipment mentioned in the description of the rental object, or if this equipment is out of order, or if the apartment has defects that exceed the natural wear and tear, the lessor notifies the tenant not later than three working days after taking over the apartment by sending an objection to the tenant's e-mail address specified in this agreement and attaching photos confirming the damage, if available. If the lessor does not notify of objections within this period, then the lessor shall be deemed to have received the apartment and equipment in good condition and in accordance with the description of the rental object, and shall accept them without objections and as they are. The tenant shall indemnify the lessor for the losses resulting from the identified defects. Without prejudice to the right to claim compensation for other damages, the tenant shall reimburse the lessor for the costs of repairing the damage, the costs of repairing or replacing the damaged items, and the costs of replacing the lost items.

2.11. If this agreement is terminated and the tenant has not vacated the apartment until 12 PM of the last day of the agreement, then the lessor can enter the apartment, collect the belongings in it and place them in the storage. Items that are perishable or have a value of less than € 10 can be thrown away immediately. The lessor keeps the collected belongings for one week. During this time, the tenant can reclaim his belongings by paying the debt, if there's any. The lessor is not responsible for the condition of the belongings, for its damage and loss during the time of the storage. One week after the removal of the belongings from the apartment, the belongings are considered abandoned and become the property of the lessor free of charge and the lessor can dispose them at his own discretion.

2.12. The lessor is not obliged to store the belongings that the tenant has left or forgotten in the apartment after the end of the agreement and the tenant's departure from the apartment.

3. Use of the apartment

3.1. The tenant uses the apartment only as his or her own accommodation. The tenant does not have the right to rent the apartment to another person.

3.2. The tenant may declare the address of his or her residence in the apartment. The tenant shall take all necessary steps to terminate the declaration of the residence within three days after the end of the agreement. If the tenant misses this deadline, the tenant pays the lessor a fee of € 30 for the cancellation of the tenant's residence declaration.

3.3. The tenant may receive visitors in accordance with the Regulations.

3.4. The tenant shall ensure that its visitors comply with the Regulations and the terms of this agreement. The tenant is responsible for the breaches done by his or her visitors.

3.5. The tenant must not carry out activities in the building that pose an increased risk of any kind.

3.6. The terms of use of the apartment, which apply to the tenant and its visitors, are specified in the Regulations.

3.7. The tenant immediately notifies the lessor of damaged equipment or damage to the apartment. The tenant does not repair the apartment and equipment by himself.

3.8. The lessor repairs the apartment as soon as necessary and if the damage has not been caused by the tenant. If the apartment is damaged and the tenant is responsible for that, then the tenant cannot require the lessor to repair it until the apartment is returned to the lessor.

3.9. The tenant may bring and store the household items in the apartment. The tenant shall comply with the restrictions set by the

norādījumus par ienesto mantu glabāšanu. Īrnieks patstāvīgi rūpējas par savu mantu drošību. Izīrētājam nav pienākuma uzraudzīt vai apsargāt īrnieka mantas, izīrētājs neatbild par šo mantu bojājumiem vai bojāeju.

3.10. Īrnieks pats nodrošina visu sadzīvei nepieciešamo. Izīrētājs nodrošina tikai to, kas tieši norādīts līgumā. Izīrētājs var nodrošināt citas lietas pēc saviem ieskatiem.

3.11. Izīrētājs drīkst apskatīt dzīvokli reizi mēnesī, ja tas nepieciešams šī līguma izpildes kontrolei, vai ja izīrētājam ir pamatotas aizdomas par šī līguma pārkāpumiem. Īrnieks atļauj izīrētājam piekļūt dzīvoklī esošajām komunikācijām to pārbaudei un remontam.

3.12. Īrnieks zina un piekrīt, ka izīrētājam ir iespēja iekļūt dzīvoklī neatkarīgi no Īrnieka. Izīrētājs šo iespēju izmanto tikai tad, ja tam ir pamats saskaņā ar šo līgumu, vai ja to lūdz Īrnieks.

3.13. Īrniekam aizliegts izgatavot atslēgu kopijas, nodot vai darīt tās pieejamas jebkurai citai personai. Ja Īrnieks nozaudē atslēgas, tas pieprasa jaunās atslēgas no izīrētāja un atlīdzina izīrētājam ar iepriekšējo atslēgu anulēšanu un jaunu atslēgu izgatavošanu un izsniegšanu saistītos izdevumus.

3.14. Izīrētājs nodrošina dzīvokļa un koplietošanas telpu apkuri, ventilāciju, ūdensapgādi, kanalizāciju, elektroenerģijas pieejamību, apgaismojumu. Izīrētājs nodrošina pienācīgu siltumu telpās gada aukstajā laikā, vismaz 18 °C.

3.15. Īrnieks taupīgi lieto dzīvoklī un koplietošanas telpās pieejamo ūdeni, elektroenerģiju un rūpējas par siltuma zudumu samazināšanu.

3.16. Izīrētājs brīdina īrnieku par iespējamiem pārtraukumiem apgādē ar ūdeni, elektroenerģiju un citiem pakalpojumiem, ja informācija par tiem bijusi iepriekš pieejama izīrētājam. Izīrētājs neatbild par kaitējumu, kas rodas īrniekam sakarā ar šādiem pārtraukumiem, neatkarīgi no tā, vai izīrētājs par tiem iepriekš brīdinājis. Īres maksa par attiecīgajiem pakalpojumiem samazināma proporcionāli nesniegto pakalpojumu apjomam, ja pakalpojumu pārtraukums pārsniedz piecas dienas mēnesī.

3.17. Īrnieks regulāri uzkopj tīrīto dzīvokli, lai novērstu bojājumus, kuri varētu rasties pārlieku ilgi ekspluatējot neuzkoptu dzīvokli un attiecīgo aprīkojumu.

3.18. Īrnieks ir informēts par rīcību ugunsgrēka un trauksmes gadījumā, evakuācijas procesu un pārzina evakuācijas izejas.

4. Īres maksa, pakalpojumu maksa, drošības nauda

4.1. Īres maksa par vienu mēnesi (30 dienām) norādīta šī līguma īpašajos noteikumos. Īres maksa ir atlīdzība par dzīvokļa lietošanu un par tiem pakalpojumiem, kuri norādīti īpašajos noteikumos kā iekļauti. Papildus īres maksai īrnieks maksā par papildus pakalpojumiem, ja tādi izvēlēti.

4.2. Īrnieks maksā īres maksu avansā, līdz tā mēneša pirmajai dienai par kuru tiek maksāta īres maksa. Izīrētājs nosūta rēķinu uz īpašajos noteikumos norādīto īrnieka e-pasta adresi. Rēķinā izīrētājs norāda kārtējo īres maksas un pakalpojumu maksas summu, kā arī summas, kuras pienākas izīrētājam saskaņā ar Noteikumiem par īrnieka veiktiem šī līguma vai Noteikumu pārkāpumiem. Īres maksu par pirmo mēnesi īrnieks samaksā izīrētājam 7 dienu laikā pēc īrnieka ieiešanas dzīvoklī.

4.3. Īrnieks maksā īres maksu par laiku no pirmās dzīvokļa izmantošanas dienas līdz dienai, kad īrnieks atdevis dzīvokli un aprīkojumu izīrētājam, vai kad izīrētājs pārņēmis dzīvokli šī līguma 2.11. punktā noteiktajā kārtībā.

4.4. Ja īrnieka samaksātā summa nav pietiekama visu īrnieka maksāšanas saistību izpildei, tad samaksātā summa ieskaitāma īrnieka maksāšanas saistību izpildei šādā secībā:

4.4.1. Īres maksas parāda samaksai, sākot no vecākā parāda;
4.4.2. uzkrātā līgumsoda un likumisko procentu samaksai par īres maksas parādiem;

lessor for bringing certain items into the building or apartment, and instructions regarding the storage of the brought items. The tenant independently takes care of the safety of his or her belongings. The lessor is not obliged to guard the tenant's belongings, the lessor is not responsible for damage or loss of these belongings.

3.10. The tenant himself or herself provides everything necessary for the everyday life. The lessor provides only what is directly stated in the agreement. The lessor can provide other things at his own discretion.

3.11. The lessor may inspect the apartment once a month, if it is necessary to control the implementation of this agreement, or if the lessor has reasonable suspicions of the breaches of this agreement. The tenant allows the lessor to access the communications in the apartment for inspection and repair.

3.12. The tenant knows and agrees that the lessor has the right to enter the apartment regardless of the tenant. The lessor does that only if it's justified under this agreement or if it's requested by the tenant.

3.13. The tenant is not allowed to make copies of the keys, to transfer or to make available these keys to any other person. If the tenant loses the keys, he or she shall request new keys from the lessor and reimburse the lessor all expenses related to the cancellation of the previous keys and the issue of the new keys.

3.14. The lessor provides heating, ventilation, water supply, sewerage, electricity and lighting in the apartment and common areas. The lessor provides adequate heat in the premises during the cold season, at least 18 °C.

3.15. The tenant sparingly uses the water and electricity available in the apartment and common areas and takes care of reducing heat loss.

3.16. The lessor informs the tenant about possible interruptions in the water supply, electricity and other services, if information about them has been previously available to the lessor. The lessor shall not be liable for any damage caused to the tenant as a result of such interruptions, whether or not the lessor has informed the tenant before. The rent for the relevant services shall be reduced in proportion to the amount of services not provided, if the interruption of services exceeds five days per month.

3.17. The tenant regularly cleans the rented apartment to prevent damage that may occur during excessive operation of the uncleaned apartment and its equipment.

3.18. The tenant is informed of the action in case of fire and alarm, of the evacuation process and knows the evacuation exits.

4. Rent, service fee, security deposit

4.1. Rent for one month (30 days) are specified in the special provisions of this agreement. The rent is the remuneration for the use of the apartment and for the services specified in the special provisions as included. In addition to the rent, the tenant pays the fee for additional services, if any are selected.

4.2. The tenant pays the rent in advance until the first day of the month for which the rent is being paid. The lessor sends the invoice to the tenant's e-mail address, which is specified in the special provisions. In the invoice, the lessor indicates the rent and service fee, as well as other amounts due to the lessor in accordance of violations of this agreement or the Regulations by the tenant. The tenant pays the rent for the first month to the lessor within 7 days after the tenant enters the apartment.

4.3. The tenant pays the rent for the period from the first day of the use of the apartment until the day when the tenant has returned the apartment and equipment to the lessor, or when the lessor has taken over the apartment in accordance with the procedure specified in clause 2.11. of this agreement.

4.4. If the amount paid by the tenant is not sufficient to fulfill all the tenant's payment obligations, then the amount paid shall be credited for the fulfillment of the tenant's payment obligations in the following order:

4.4.1. rent debt payment, starting from the oldest debt;

4.4.3. summas, kas maksājamas saskaņā ar šī līguma vai Noteikumu pārkāpumiem;

4.4.4. kārtējās trīs maksas samaksai.

4.5. Īrnieks maksā uz trīs maksu un pakalpojumu maksu, pārskaitot naudu uz izīrētāja rēķinā norādīto izīrētāja bankas kontu. Īrnieka maksāšanas saistības ir izpildītas, kad nauda saņemta izīrētāja bankas kontā.

4.6. Ne trīs maksa, ne pakalpojumu maksa nav atmaksājama, ja īrnieks nelieto dzīvokli vai neizmanto pakalpojumus.

4.7. Drošības naudas summa norādīta šī līguma īpašajos noteikumos. Īrnieks samaksā izīrētājam drošības naudu dzīvokļa rezervācijas brīdī.

4.8. Drošības nauda nodrošina izīrētāja prasījumus pret īrnieku, kuri var pastāvēt līguma izbeigšanas brīdī. Pēc līguma izbeigšanas izīrētājs ietur no drošības naudas izīrētāja prasījumus (ja tādi ir), bet drošības naudas atlikumu (ja tāds ir) atmaksā īrniekam piecu darba dienu laikā pēc dzīvokļa atdošanas izīrētājam un izdeklarēšanās no tā. Ja dzīvoklis tiek pārņemts saskaņā ar līguma 2.11. punktu, tad drošības naudu atmaksā pēc tam, kad beidzies termiņš pārņemšanas rezultātā noteikto mantu glabāšanai, vai kad īrnieks saņēmis šīs mantas no izīrētāja. Ja izīrētāja prasījumu apjoms pēc līguma izbeigšanas pārsniedz drošības naudas summu, tad īrnieks sedz starpību.

4.9. Drošības nauda nav izlietojama īrnieka veicamo maksājumu samaksai līguma darbības laikā, t.i., pirms dzīvokļa atdošanas. Šādus maksājumus īrnieks samaksā kā noteikts līgumā. Par drošības naudas glabāšanu izīrētājs nemaksā procentus.

4.10. Īrnieks nodrošina lai nauda, kura tiek maksāta izīrētājam saskaņā ar šo līgumu, būtu legāli iegūta. Īrnieks pēc izīrētāja pieprasījuma sadarbojas ar izīrētāju un ar izīrētāja banku, un sniedz izīrētāja bankas pieprasītos paskaidrojumus un pierādījumus par naudas izcelsmi. Izīrētājs var uzteikt šo līgumu, ja īrnieks nesadarbojas ar izīrētāju vai ar izīrētāja banku, vai nesniedz pieprasīto informāciju, vai izīrētāja banka neatzīst īrnieka naudas līdzekļus par legāli iegūtiem un tādēļ atsakās iemaksāt tos izīrētāja bankas kontā, vai pieprasa izīrētājam tos atmaksāt īrniekam.

4.11. Izīrētājam ir tiesības celt trīs maksu vienu reizi gadā līguma ietvaros. Izīrētājs paziņo par trīs maksas celšanu vismaz 30 dienas iepriekš. Īrniekam nedēļas laikā ir jāpaziņo izīrētājam par vēlmi līgumu lauzt vai turpināt.

5. Paziņošana

5.1. Izīrētājs sūta paziņojumus īrniekam uz īpašajos noteikumos norādīto īrnieka e-pasta adresi. Īrnieks sūta paziņojumus izīrētājam uz īpašajos noteikumos norādīto izīrētāja e-pasta adresi. Katrs līdzējs nodrošina savas e-pasta adreses darbību un regulāri pārbauda tajā saņemtos paziņojumus, lai nodrošinātu to saņemšanu laikus. Uz otra līdzēja e-pasta adresi sūtīti paziņojumi uzskatāmi par saņemtiem nākamajā dienā pēc to nosūtīšanas. Īrnieks var iesniegt izīrētājam paziņojumus, nosūtot tos pa pastu uz izīrētāja juridisko adresi.

5.2. Izīrētāja un īrnieka rakstiskā saziņa notiek latviski vai īpašajos noteikumos norādītajā rakstiskās saziņas valodā.

5.3. Mutvārdu saziņai starp līdzējiem nav saistoša spēka.

6. Atbildība

6.1. Īrnieks atlīdzina izīrētājam zaudējumus, kas rodas sakarā ar dzīvokļa un aprīkojuma bojājumiem, kuri pārsniedz parasto nolietojumu, neatkarīgi no tā, kurš šos bojājumus nodarījis, izņemot, ja īrnieks pierāda, ka bojājumus nodarījis izīrētājs vai tā norīkotās personas.

6.2. Ja īrnieks kavē rēķina samaksas termiņu 3 dienas, tad īrnieks maksā līgumsodu 0,1 procentu no kavētā maksājuma summas sākot ar 4. kavējuma dienu.

6.3. Īrnieks atbild par īrnieka apmeklētāju un īrnieka iemītnātās personas rīcību īrētājā dzīvoklī un ēkā kā par savu

4.4.2. for the payment of the accrued contractual penalty and statutory interest for rent arrears;

4.4.3. amounts payable for violations of this agreement or the Regulations;

4.4.4. for the payment of the current rent.

4.5. The tenant pays the rent and service fee by transferring the money to the lessor's bank account indicated in the lessor's invoice. The tenant's payment obligations are fulfilled when the money is received in the lessor's bank account.

4.6. The rent and the service fee is non-refundable, even if the tenant does not use the apartment or the services.

4.7. The amount of the security deposit is specified in the special provisions of this agreement. The tenant pays the lessor a security deposit at the moment of the reservation.

4.8. The security deposit secures the lessor's claims against the tenant, which may exist at the time of the termination of the agreement. Upon termination of the agreement, the lessor withholds the claims (if any) and refunds the security deposit (if any) to the tenant within five working days after the return of the apartment to the lessor and the cancellation of the declared place of residence. If the apartment is taken over in accordance with clause 2.11. of the agreement, the security deposit shall be released after the expiry of the term for storage of the belongings determined as a result of the takeover or after the tenant has received the belongings from the lessor. If the amount of the lessor's claims after the termination of the agreement exceeds the amount of the security deposit, then the tenant pays the difference in addition to the security deposit.

4.9. The security deposit cannot be used to pay the payments of the tenant during the term of the agreement, i.e. before the apartment is returned. Such payments shall be made by the tenant as specified in the agreement. The lessor does not pay interest for keeping the security deposit.

4.10. The tenant shall ensure that the money paid to the lessor under this agreement is legally obtained. At the request of the lessor, the tenant cooperates with the lessor and with the lessor's bank, and provides the explanations and proof of the origin of the money requested by the lessor's bank. The lessor may terminate this agreement if the tenant does not cooperate with the lessor or the lessor's bank, or fails to provide the requested information, or the lessor's bank does not recognize the tenant's funds as legally acquired and therefore refuses to deposit them into the lessor's bank account.

4.11. The lessor has the right to raise the rent once per calendar year during this agreement. The lessor will inform the tenant about the raise at least 30 calendar days in advance. The tenant must notify the lessor within a week if he/she wishes to terminate or continue the agreement.

5. Notification

5.1. The lessor sends notifications to the tenant to the tenant's e-mail address specified in the special provisions. The tenant sends notifications to the lessor to the lessor's e-mail address specified in the special provisions. Each party shall ensure the operation of its e-mail address and regularly check the notifications received therein to ensure that they are received in a timely manner. Notifications sent to the other party's e-mail address shall be deemed to have been received on the day following their sending. The tenant may submit notices to the lessor by sending them by post to the lessor's registered office.

5.2. Written communication between the lessor and the tenant shall be in Latvian or in the language of written communication specified in the special provisions.

5.3. Oral communication between the parties is not binding.

6. Responsibility

6.1. The tenant shall indemnify the lessor for losses resulting from the damage to the apartment and equipment that exceeds normal wear and tear, regardless of who caused the damage, unless the tenant proves that the damage was caused by the lessor or persons appointed by him.

paša rīcību, un atlīdzina izīrētājam visus ar šo personu rīcību radītos zaudējumus. Šo personu rīcība, kas ir pretēja šim līgumam, ir tāds pats pamats līguma uzteikšanai kā paša īrnieka rīcība.

6.4. Īrnieks atlīdzina izīrētājam izdevumus un zaudējumus, un maksā līgumsodus, kas saistīti ar īrnieka, tā apmeklētāju vai iemītnātās personas rīcību, vai veiktiem šī līguma vai Noteikumu pārkāpumiem. Atlīdzināmo izdevumu un zaudējumu, un maksājamo līgumsodu summas var tikt noteiktas šajā līgumā vai Noteikumos.

6.5. Ja, saskaņā ar šo līgumu, izīrētājam ir tiesības liegt īrniekam piekļuvi dzīvoklim vai tiesības atteikt pakalpojumu sniegšanu, tad izīrētājs var nomainīt ēkas durvju kodu un / vai dzīvokļa slēdzeni.

7. Līguma termiņš un izbeigšana

7.1. Līgums stājas spēkā tā parakstīšanas brīdī un ir spēkā līdz līdžēju saistību pilnīgai izpildei.

7.2. Īrnieks drīkst lietot dzīvokli no pirmās rezervētās dienas līdz īpašajos noteikumos norādītajam dzīvokļa lietošanas termiņam, vai līdz agrākam termiņam, ja līgums tiek uzteikts vai līdz vēlākam termiņam, ja līgums, saskaņā ar izīrētāju, tiek pagarināts uz esošajiem noteikumiem.

7.3. Īrnieks var uzteikt līgumu par to paziņojot izīrētājam vismaz 30 dienas iepriekš. Izīrētājs atmaksā īrniekam drošības naudu, bet neatmaksā īres maksu, ja tāda veikta. Ja līgums tiek uzteikts mazāk kā 30 dienas iepriekš, tad izīrētājs patur īrnieka iemaksāto drošības naudu un īres maksu, ja tāda veikta.

7.4. Ja īrnieks uzteicis līgumu ātrāk par līgumā noteikto termiņu un izbraucis no dzīvokļa, tad dzīvoklis uzskatāms par atbrīvotu, pat, ja īrnieks samaksājis īri uz priekšu.

7.5. Izīrētājs var uzteikt līgumu likumā noteiktajos gadījumos. Papildus likumā noteiktajiem gadījumiem, izīrētājs var uzteikt dzīvokļa lietošanu šādos gadījumos:

7.5.1. ja īrnieks kavē ikmēneša īres maksājumu ilgāk par 20 dienām;

7.5.2. ja izīrētājs paziņojis īrniekam par šī līguma vai Noteikumu pārkāpumu un īrnieks nav izbeidzis šo pārkāpumu vai nav novērsis tā sekas piecu dienu laikā pēc paziņojuma iesniegšanas īrniekam;

7.5.3. ja izīrētājs konstatē tādu šī līguma vai Noteikumu pārkāpumu, par kuru īrnieks iepriekš jau bijis brīdināts;

7.5.4. ja īrnieks ir agresīvs, uzvedas neadekvāti, ir alkohola vai narkotisko vielu ietekmē un var būt potenciāli bīstams citiem cilvēkiem;

7.5.5. ja izīrētājs konstatē, ka īrnieks ēkā ar vārdiem vai ar rīcību aizskar citas personas sakarā ar politiskiem, reliģiskiem vai filozofiskiem uzskatiem;

7.5.6. ja īrnieks rada jebkādas draudus sev vai citām personām (citiem īrniekiem, apmeklētājiem, personālam).

7.6. Par līguma uzteikumu izīrētājs paziņo īrniekam rakstiski. Īrnieka tiesības lietot dzīvokli izbeidzas, kad pagājušas trīs dienas pēc paziņojuma nosūtīšanas uz īrnieka e-pasta adresi. Īrnieks līdz noteiktajam termiņam atbrīvo dzīvokli, atstājot atslēgas tām paredzētajā kastē blakus durvīm. Izīrētājam ir tiesības neieļaut īrnieku ēkā un dzīvoklī pēc šī termiņa.

7.7. Ja īrnieks vēlas lietot dzīvokli pēc līguma termiņa beigām, tad īrnieks laikus rezervē dzīvokli atbilstoši izīrētāja piedāvājumam attiecīgajā laikā, un noslēdz ar izīrētāju jaunu īres līgumu vai pagarina esošo atbilstoši izīrētāja piedāvātajiem noteikumiem. Ne šajā līgumā noteiktā īres maksa, ne pakalpojumu maksa, ne citi šī līguma noteikumi nav attiecināmi uz iepriekšējiem vai nākamajiem līgumiem, kas bijuši noslēgti vai var tikt noslēgti starp līdžējiem.

8. Personas datu apstrāde

8.1. Īrnieks ir informēts, ka viņa personas dati tiek apstrādāti dažādiem mērķiem, kas saistīti ar šī līguma izpildi un ar izīrētāja uzņēmējdarbības nodrošināšanu. Detalizēta

6.2. If the tenant delays the payment of the invoice by 3 days, then the tenant shall pay a contractual penalty of 0.1 per cent of the amount of the delayed payment starting from the 4th day of delay.

6.3. The tenant is responsible for the actions of his or her visitors and accommodated person as for his own actions in the rented apartment and building. The tenant indemnifies the lessor for all losses caused by the actions of these persons. The actions of these persons, which are contrary to this agreement, have the same grounds for terminating the agreement as the actions of the tenant himself.

6.4. The tenant shall reimburse the lessor for expenses and losses and shall pay contractual penalties related to the actions of the tenant, its visitors or the accommodated person, or for the breaches of this agreement or the Regulations. The amounts of reimbursable expenses and losses, and contractual penalties payable may be determined by this agreement or the Regulations.

6.5. If, in accordance with this agreement, the lessor has the right to deny the tenant access to the apartment or to refuse to provide services, then the lessor may accordingly change the door code of the building and / or lock of the apartment.

7. Term of the agreement and its termination

7.1. The agreement shall enter into force upon its signing and shall remain in force until the full fulfillment of the obligations of the parties.

7.2. The tenant may use the apartment from the first reserved day until the term of use of the apartment specified in the special provisions, or until an earlier term if the agreement is terminated or until later term, according to the lessor, if the agreement is extended to the existing terms.

7.3. The tenant can terminate the agreement by notifying the lessor at least 30 days in advance. The lessor refunds the security deposit to the tenant, but does not refund the rent, if such was prepaid. If the agreement is terminated less than 30 days in advance, the lessor retains the security deposit and the rent, if such was prepaid.

7.4. If the tenant has terminated the agreement earlier than the term specified in the agreement and has moved out of the apartment, the apartment is considered vacated, even if the tenant has paid the rent in advance.

7.5. The lessor may terminate the agreement in cases specified by law. In addition to the cases specified by law, the lessor may terminate the use of the apartment in the following cases:

7.5.1. if the tenant delays the payment of the rent for more than 20 days;

7.5.2. if the lessor has notified the tenant of a breach of this agreement or the Regulations and the tenant has not terminated this breach or has not remedied its consequences within five days after the submission of the notice to the tenant;

7.5.3. if the lessor establishes such a breach of this agreement or the Regulations about which the tenant has previously been notified;

7.5.4. if the tenant is aggressive, behaves inappropriately, is under the influence of alcohol or drugs, and may be potentially dangerous to other people;

7.5.5. if the lessor finds that the tenant in the building offends other persons by words or actions due to political, religious or philosophical views;

7.5.6. if the tenant causes any threat to himself or other persons (other tenants, visitors, staff).

7.6. The lessor shall notify the tenant in writing of the termination of the agreement. The tenant's right to use the apartment expires three days after sending the notice to the tenant's e-mail address. The tenant vacates the apartment and leaves the keys in the keybox near the door by this deadline. The lessor has the right not to admit the tenant in the building and apartment after this term.

7.7. If the tenant wants to use the apartment after the end of the agreement, then the tenant shall make a reservation timely according to the lessor's offer at the relevant time, and the tenant shall conclude a new residential tenancy agreement or extend the existing one in accordance with the terms offered by the lessor. Neither the rent nor the service fee specified in this agreement, nor the other provisions

informācija par izīrētāja veikto personas datu apstrādi pieejama izīrētāja interneta vietnē www.youthments.com.

8.2. Neierobežojot citur norādītos noteikumus par ģrnieka personas datu apstrādi, izīrētājam ir tiesības reģistrēt ģrnieka iekļūšanu ēkā, ģrnieka lietošanā nodotajā dzīvoklī un citās telpās, veikt video novērošanu ēkas koplietošanas telpās un teritorijā pie ēkas, arī saglabājot novērošanas kameru ierakstus, ciktāl tas nepieciešams, lai kontrolētu šī līguma izpildi, izīrētāja pakalpojumu izmantošanu un kārtību ēkā. ģrnieka personas datu apstrādes juridiskais pamats ir nepieciešamība izmantot ģrnieka personas datus šī līguma izpildei un izīrētāja leģitīmās intereses nodrošināt izīrētāja ģpašuma un tiesisko interešu aizsardzību, un sabiedrisko kārtību uzņēmuma telpās un pie tām. ģrnieka personas dati netiks nodoti trešajām personām. ģrnieka personas datu apstrādes pārzinis ir izīrētājs. Izīrētājs var norīkot personas datu apstrādātājus, kuri veic izīrētāja personas datu apstrādi saskaņā ar izīrētāja uzdevumiem.

9. Nobeiguma noteikumi

9.1. Šī līguma grozījumi un papildinājumi ir spēkā, ja tie noformēti rakstiski un tos parakstījuši abi līdzēji.

9.2. Attiecības, kas izriet no šī līguma, izskatāmas saskaņā ar Latvijas Republikā spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.

9.3. Strīdi par šī līguma noteikumu interpretāciju un izpildi izskatāmi Latvijas Republikas tiesās. Šādu strīdu izskatīšana pirmajā instancē ir piekritīga tiesai atbilstoši izīrētāja juridiskajai adresei prasības pieteikuma iesniegšanas brīdī.

ģrnieks / Tenant

of this agreement shall apply to previous or future agreements that have been concluded or may be concluded between the parties.

8. Personal data processing

8.1. The tenant is informed that his or her personal data is processed for various purposes related to the performance of this agreement and the operation of the lessor's company. Detailed information on the processing of personal data by the lessor is available on the lessor's website www.youthments.com.

8.2. Without prejudice to the provisions on the tenant's personal data processing specified elsewhere, the lessor has the right to register the tenant into the building, tenant's apartment and other premises, to use video surveillance in common areas and near the building, by saving the records as long as it is needed for the performance of this agreement. The legal basis for the processing of the tenant's personal data is the need to use the tenant's personal data for the performance of this agreement and the lessor's legitimate interests to ensure the protection of the lessor's property and legal interests and public order in and near the company's premises. The tenant's personal data will not be transferred to third parties. The controller of the processing of the tenant's personal data is the lessor. The lessor may designate personal data processors who process the lessor's personal data in accordance with the lessor's tasks.

9. Final provisions

9.1. Amendments and supplements to this agreement shall be valid if they are made in writing and signed by both parties.

9.2. The relations arising from this agreement shall be considered in accordance with the laws and regulations in force in the Republic of Latvia.

9.3. Disputes concerning the interpretation and implementation of the provisions of this agreement shall be settled in the courts of the Republic of Latvia. The court of first instance shall have jurisdiction over such disputes in accordance with the lessor's registered office at the time the claim is filed.

Izīrētājs / Lessor

(p.p.Sintija Skudra)

Youthments SIA, adrese Aiviekstes iela 4B, Rīga, LV -1019, reģistrācijas Nr. 41203058028, banka: AS "SEB banka", BIC/SWIFT kods: UNLALV2X, IBAN: LV96UNLA0055000293930